



Thuis - en Gemeenschapszorg Diensten

Hulp om thuis te wonen, in uw gemeenschap



home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

Wat is het Thuis- en Gemeenschapszorg (HACC) Programma?

De meeste mensen willen in hun eigen huis blijven wonen, maar voor sommige invalide mensen kan dit zonder hulp moeilijk zijn. Hulp kan geleverd worden door verzorgers (familie en vrienden) en door HACC en andere diensten.

HACC geeft basissteun aan ouderen en mensen met handicaps zodat ze in hun gemeenschap kunnen blijven wonen. Deze diensten geven steun aan mensen die aan de voorwaarden voldoen met hulp in huis, steun om in de gemeenschap uit te gaan, en respijt voor de verzorgers.

HACC diensten worden verleend bij u thuis of in uw plaatselijke gemeenschap en kunnen geleverd worden door een HACC agentschap, gemeenschaps gezondheidszorgcentrum of de plaatselijke gemeente.

Wat zijn HACC diensten?

HACC diensten geleverd in de gemeenschap omvatten:

- **Dag opvangcentrum**
Cultureel aangepaste zorg, gezelschap en groepsactiviteiten in het centrum, en korte uitstappen.
- **Transport**
Helpt mensen met vervoer naar een dagcentrum, winkels of afspraken.
- **Sociale steun**
Geeft cliënten hulp door ze te begeleiden bij het winkelen, bank bezoeken, afspraken of door gewoon even langs te komen voor een babbel.

HACC diensten thuis kunnen omvatten:

- **Huiselijke Steun (thuishulp/thuiszorg)**
Huishoudelijke taken zoals schoonmaken, wassen en strijken.
- **Persoonlijke zorg**
Omvat hulp bij het baden of douchen, aankleden, en haarverzorging.
- **Huisonderhoud**
Huisonderhoud zijn algemene herstellingen en onderhoud van het huis of de tuin van de cliënt (bij voorbeeld: lampen vervangen, deursloten herstellen).
- **Huisverandering**
De diensten kunnen beveiligingen plaatsen in uw huis zoals een alarm, opritten en steun leuningen.
- **Gemeenschapsverzorging**
Thuis geleverd door een gediplomeerde verpleegkundige (bv wond verband, incontinentie advies).

Sommige HACC diensten worden in een gemeenschapscentrum of thuis geleverd:

- **Culinaire diensten**
U kunt van de volgende diensten gebruik maken wanneer het moeilijk is zelf inkopen te doen:
 - maaltijden in een gemeenschapscentrum of dagcentrum
 - hulp bij het inkopen, klaarmaken en bewaren van etenswaren
 - het aan huis afleveren van maaltijden
- **Aanverwante gezondheidsdiensten**
Voor mensen die problemen hebben met hun voeten of met spreken, of die hulp nodig hebben met langdurige problemen na een ongeluk of ziekte.

De diensten omvatten kinesitherapie (oefeningen), podologie (voetverzorging), spraaktherapie, bezigheidstherapie (nuttige huis hulpmiddelen) en advies van een diëtist (gezond eten).

- **Steundiensten voor verzorgers**

Wat is een verzorger? Een verzorger is iemand die zorgt voor mensen met een handicap, mentale ziekte, chronische (langdurige) ziekte of zijn die ouder en zwakker zijn, en niet in staat om voor zichzelf te zorgen. Het kan gaan om hun echtgeno(o)t(e), partner, familielid, buur of vriend.

Zorgen voor een oudere of een persoon met een handicap kan heel moeilijk zijn, en verzorgers kunnen respijt, advies en steun nodig hebben om hun taak aan te kunnen. Als u een verzorger bent, kunt u steun krijgen via HACC en andere diensten zoals:

- **Respijtzorg:**

Deze dienst geeft verzorgers respijt terwijl een respijtwerker zorgt voor de persoon die de verzorging nodig heeft. De persoon die verzorgd wordt kan respijt zorg thuis of in een dagcentrum krijgen. Meestal wordt respijtzorg vooraf gepland, maar kan ook geleverd worden als een nooddienst.

- **Steun en informatie:**

Deze dienst helpt verzorgers respijt van langere duur te vinden zoals tijdelijke huisvesting in een verzorgingstehuis, ouderenspension of, in sommige streken, in het plaatselijk ziekenhuis. De dienst kan helpen de beste plaats te vinden voor de persoon die verzorgd wordt. Dit geeft verzorgers een langer respijt van hun verantwoordelijkheden.



- **Andere steundiensten voor verzorgers:**

- Carers Queensland: Biedt verzorgers steungroepen, advies, gratis hulpmiddelen, opleiding en informatie. Bel 1800 242 636** (Gratis bellen tijdens kantooruren)
- Verzorgers Kit: Een informatiekits met advies voor thuisverzorging is gratis verkrijgbaar voor verzorgers in het Commonwealth Carer Resource Centre. Bel 1800 242 636** (Gratis bellen tijdens kantooruren)
- Commonwealth Carer Respite Centres: bel 1800 059 059** (Gratis bellen 24 uren)

- **Andere verzorgers steunorganisaties:**

- Er bestaan talrijke verzorgers steunorganisaties om u te helpen. Voor contactdetails (adres, telefoonnummer enz) praat u best met uw plaatselijke HACC coördinator.
- Financiële steun is verkrijgbaar voor verzorgers in de vorm van een Carer Allowance and Carer Payment. Bel Centrelink op 13 2717

Wie voldoet aan de voorwaarden voor een HACC dienst?

HACC diensten zijn bestemd voor mensen die hulp nodig hebben om thuis in de gemeenschap te kunnen blijven wonen omdat:

- ze oudere zwakkere mensen zijn die dagelijkse taken zoals douchen, zich kleden of de huishouding doen moeilijk vinden, OF
- ze zijn jongere mensen met een matige tot zware handicap EN
- ze lopen het risico naar een tehuis of ouderenspension te moeten gaan

HACC diensten zijn ook beschikbaar voor mensen die zorgen voor een zwakkere oudere persoon of iemand met een handicap.



Hoe krijg ik een HACC dienst?

U, uw dokter of het ziekenhuis, een familielid of vriend kan contact opnemen met:

- Commonwealth Carelink Centre om uw behoeften te bespreken, of
- uw plaatselijke HACC dienst coördinator voor het bepraten van uw behoeften. Zie laatste bladzijde voor contactdetails.

Evaluatie

Om uw behoeften in te schatten, zal iemand van een HACC agentschap met u praten over hoe u zich in uw dagelijks leven beredert. De informatie die u geeft wordt opgeschreven op het HACC Ongoing Needs Identification (ONI) formulier. Het HACC agentschap gebruikt deze informatie om te beslissen of u geschikt bent voor dienstverlening en welk type dienst u nodig hebt om u te helpen thuis te blijven wonen.

Zal ik moeten betalen voor een HACC dienst?

Elke HACC dienst heeft zijn eigen bepalingen over vergoedingen, maar de meeste diensten vragen een kleine bijdrage, afhankelijk van uw situatie. Er wordt speciaal rekening gehouden met mensen met beperkte financiële middelen.



Meer informatie nodig?

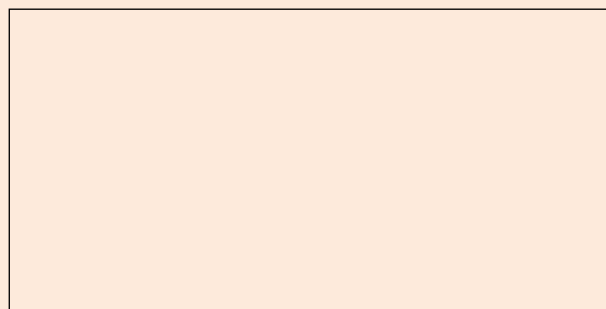
Om meer te weten te komen over HACC diensten in uw streek, neem contact op met :

COMMONWEALTH CARELINK CENTRE*

op **1800 052 222**** (Gratis bellen tijdens kantooruren)

Uw dokter: Uw dokter kan samenwerken met andere diensten om u te helpen de zorg die u nodig hebt aan te vragen.

Of bel uw plaatselijk **HACC agentschap**



Of bezoek

www.health.qld.gov.au/hacc

* Geeft gratis informatie over gemeenschap ouderenzorg, handicaps en andere steundiensten

** Mobiele gesprekken worden aangerekend aan de gebruikelijke tarieven.

home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

Het Thuis- en Gemeenschapszorg Programma wordt gezamenlijk gefinancierd door de Regeringen van Australië en Queensland.

HACC Multiculturele Informatie

De twee multiculturele e-brochures/info (HACC Diensten en Uw Rechten) van het Queensland HACC Programma zijn verkrijgbaar in de volgende talen:

- Arabisch / Arabic
- Bosnisch / Bosnian
- Chinees / Chinese
- Nederlands / Dutch
- Fins / Finnish
- Frans / French
- Duits / German
- Grieks / Greek
- Hindi / Hindi
- Hmong / Hmong
- Hongaars / Hungarian
- Italiaans / Italian
- Japans / Japanese
- Khmer / Khmer
- Koreaans / Korean
- Pools / Polish
- Samoaans / Samoan
- Servisch / Serbian
- Spaans / Spanish
- Tagaloog / Tagalog
- Vietnamees / Vietnamese

De complete reeks multiculturele e-brochures/info, en hun Engelse vertalingen kunt U downloaden op de HACC website:

www.health.qld.gov.au/hacc/multicultural.asp

Deze informatie is ook gratis verkrijgbaar op CD-ROM bij:

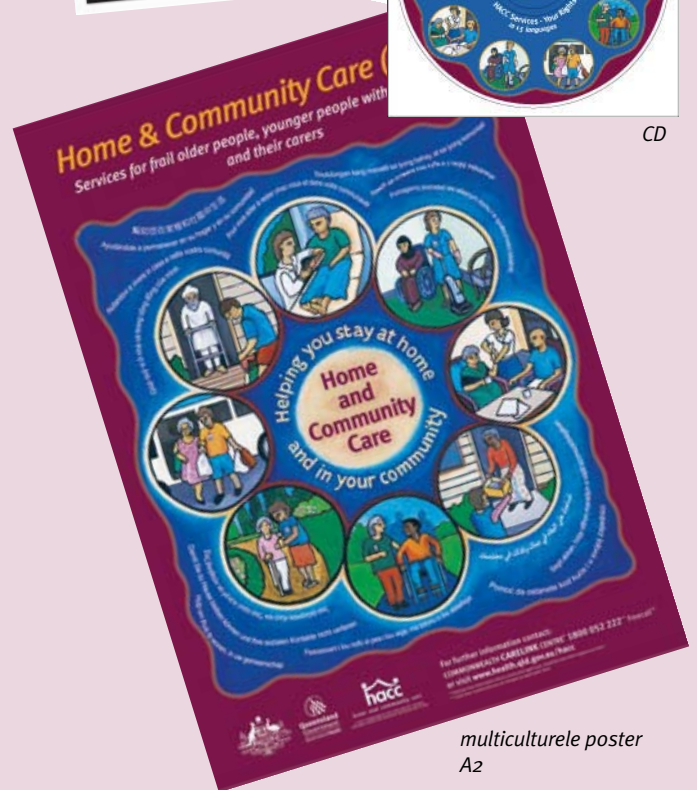
HACC_Resource@health.qld.gov.au

De HACC multiculturele poster (A2 geplooid tot A4) is ook verkrijgbaar bij de Resource Unit.

multiculturele e-brochures/info



CD



multiculturele poster A2